№ 23. Zeturtdeen, 23. februari 1912. g. 1912.

Makſà,
Jelgawà ekſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ar peeſuhtiſchanu mahjàs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamakſà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedeà: otrdeenà, zeturtdeenà un ſeſtdeenà,

Redakzija un ekſpedizija: Jelgawà, Skrihwera eelà № 35.

91. gada gahjums.

Makſà,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn — „ 60 „

Numurs makſà 3 kap.

Paſte kaſte № 17.

Sludinajumi makſà:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

„Luricha“
papirosi
tagad tee, par kureem neween wiſur runà, bet kurus ari malu malàs pihpo, tik garſchigi wini. Tadehk nekawejatees paſcha labà pamehginat
Luricha papirosus,
10 gab. 6 kap.

Walſts dome.

18. februara ſehdê apſpreeſch likumprojektu par laukſaimneezibas maſchinu buhwes weizinaſchnu Kreewijà. Likumprojekta 3. nodaļa noteiz, ka atlaujams eeweſt Kreewijà beſ muitas laukſaimneezibas maſchinu atſewiſchkas daļas. Muitas departamenta direktors ſchim noſazijumam pretojas, aiſrahdidams uſ to, ka wajagot wismaſ apſihmet, kahdas maſchinu daļas laiſchamas pahr robeſchu beſ muitas, jo pretejà gadijumà muitas eerehdneem radiſchotees nepahrwaramas gruhtibas. Ja to peenemſchot, tad zeetiſchot ir walſts kaſe, ir Kreewijas maſchinu ruhpneeziba. Ari tirdſneezibas miniſtrs ir pret ſcho likumprojekta daļu, tas radiſchot nepahrwaramas teekniſkas gruhtibas un fareſchgijumus un peedewàm wehl doſchot ſahpigu treezeenu Kreewijas ruhpneezibai. Balſojot peenem III. nodaļas pamata daļu finanſu komiſijas redakzijà, pehz kuras likumà teeſchi apſihmejamas wiſas tàs maſchinu daļas, kuras atļauts beſ muitas eeweſt Kreewijà. — Pehz tam dſihwas debates iſzehlàs pee V. nodaļas, kura noteiz premijas par daſchu laukſaimneezibas maſchinu buhwi. — Balſojot V. nodaļu tomehr atraida ar 141 pret 113 balſim. Pehz tam ſtahjas pee II. nodaļas pahrrunaſchanas, kura noteiz, ka tàs fabrikas, kuras raſcho weenigi tikai laukſaimneezibas maſchinas, pawiſam atſwabinamas no walſts ruhpneezibas nodokļa un tàs, kuras raſcho ari zitus preekſchmetus, atſwabinamas tikai daļai. Balſojot ſcho likumprojekta daļu atraida ar 117 pret 71 balſi.

— 20. februara ſehdê ſtahw uſ deenas kahrtibas likumprojekts par paſtahwoſcho zukurfabriku paplaſchinaſchanu un jaunu zukurfabriku dibinaſchanu. — Referents Sinadino aiſrahda uſ to, ka pehz projekta nodomats dot katrai zukura fabrikai teeſibu laiſt tirgû lihdſ 145,000 pudu pahr normu. Jaundibinatu fabriku normalprodukzija preekſch pirmà laikmeta noteikta uſ 280,000 pudeem. Lai waretu padarit lehtaku zukura zenu un pazelt wina leetoſchanu pee lauku eedſihwotajeem, nodomats atlaut finantſchu miniſtrim eeweſt lihdſ 1915. gada 1. janwarim rafinada un ſmilſchu zukura pahrdoſchanu no krona monopolbodem un pirmajà laikà ſewiſchki no tàm, kuras atrodas ſahdſchàs. Kronis dod pee tam 3 miljonus rubļu preekſch zukura eegahdaſchanas. Tahlak teek projektets pamaſinat akziſi par 75 kap. no puda ſmilſchu zukura. Lai waretu padarit zukuru lehtaku, komiſija leek preekſchà iſteikt pahrejas formulà wehleſchanos par ſekoſcho jautajumu apſtrahdaſchanas wajadſibu. 1) kahdi ſoli buhtu jaſper pret zukura zenu mahkſligu ſadahrdſinaſchanu? 2) ziktaht buhtu eeſpehjams paleelinat zukura kontingentu eekſchſemes tirgû? un 3) atzelt pehz eeſpehjas drihſak 8 proz. diferenzialtariſa paaugſtinaſchanu preekſch zukura tranſporteſchanas. Referents uſaizina walſts domi, aprobeſchot rafinada fabrikantu ſindikota patwaribu kreewu tautas iſmantoſchanà. — Pa debatu laiku daſchi runataji iſſakas pret zukura pahrdoſchanu monopolbodês, ta Eltekows domà, ka zukura pahrdoſchana no krona monopolbodem doſchot wehl jaunu krona monopolu tirdſneezibà un iſpoſtiſchot priwattirgotajus. Paplaſchinadama tautas nahkſchanu uſ degwihna pahrdotawam, ſchi tirdſneeziba nodariſchot ſaudejumus tautas atturibai. Likumprojekts ir poſtoſchs preekſch ſihktirgotajeem un iſdewigs tikai preekſch zukura fabrikanteem, kadehk pehdejee ari koti noruhpejotees par projekta iſweſchanu dſihwê. — Bereſowſkis II. domà, ka zukura pahrdoſchana monopolbodês nowediſchot pee ta, ka ſchàs bodes aiſſtahweſchot un tad wiſs likumprojekts par ſchuhpibas apkaroſchanu paliſchot par nulli. Pachaltſchaks peeweenojas projektam finanſchu komiſijas redakzijà un praſa, lai finantſchu miniſtrija organiſetu pahrdoſchanas uſ komiſijas paſahkumeem zaur ſohdſchas pahrtikas beedribam. Ar 148 pret 51 balſi peenem pahreju uſ likumprojekta apſpreeſchanu pa panteem. Ar 186 pret 53 balſim pamaſina akziſi uſ puda ſmalkà zukura un rafinada lihdſ weenam rublim. Beſ debatem peenem 3. nodaļu, kurà preekſch zukurbeeſchu zukura ruhpneezibas akzionaru ſabeedribam akziju un paiju leelums teek noteikts ne maſaks par 250 r. Uſ deenas kahrtibas ſtahw projekta 4. nodaļa, kura dod finantſchu miniſtrim teeſibu pahrdot lihdſ 1915. gada 1. janwarim zukuru no krona degwihna pahrdotawam. Ar 167 balſim pret 66 atmet 4. nodaļu un pahrejàs nodaļas.

Nolaſa opoſizijas praſibu apſpreeſt nahkamàs ſehdês likumprojektus, kuri ſtahw uſ ſchàs deenas pawehſtes un lihdſ winu nobeigſchanai atlikt Holmas likumprojekta apſpreeſchanu. Nobalſojot preekſchlikumu atmet ar 143 pret 99 balſim.

No ahrſemem.

Perſijas notikumi.

Pet. tel. agentura ſino:

Teheranà, 2. martà (18. febr.) Bijuſchais ſchachs Mohameds Alijs aiſbrauza no Aſtrabadas uſ Aſchuradu, pameſdams Aſtrabadà ſawu brahli Schoa us Saltane.

Teheranà, 3. martà (19. febr.). Angku un kreewu preekſchſtahwjeem Kermanſchachà uſdots paſinot Salaram ud Doule par Mohameda Alija ſagaidamu aiſbraukſchanu un likt winam preekſchà, atſtaht Perſijas robeſchas, ar noteikumu, uſturet wina eenemtos apgabalos kahrtibu, lihdſ eerabiſees waldibas gubernators. Waldiba apſola Salaram ud Doule, atdot konfiſzetàs muiſchas un maksat muhſcha penſiju.

Kara ſinas.

Pet. tel. ag. ſino:

Romà, 2. martà (18. febr.) Pehz kara miniſtrijas oficialàm ſinam, italeeſchu-turku karà lihdſ 2. martam (18. febr.) kaujàs kritušchi 37 ofizeeri un 499 ſaldati. Beſ wehſts noſuduſchi 1 ofizeeris un 323 ſaldati. No pehdejeem leelakà daļa peederejuſi pee 11. berſaljeru pulka.

Par milſu ſtreiku Anglijà,

kurſch patlaban pahrnehmis wiſas ſemes ogkraktuwes, „R. A.“ paſneedſ ſchahdu pahrſkatigu apzerejumu.

Tagadejais ogkratſchu ſtreiks Anglijà peenehmis jau draudoſchus apmehrus. Streikotaju ſkaits ſneedſas pee miljona zilweku. Ogkratſchu konferenzê nolemts nepeenemt noſazijumu pahrgroſijuma. Sozialiſtu partija iſlaiduſi uſſaukumu, kurà uſaizina ſtrahdneekus atſazitees no ſchkihreju teeſas ſtarpneezibas. Streika dehl dſihwes dahrdſiba zelas neapraſtami augſtu. Truhkums un poſts ſahk peenemt leelus apmehrus. Wairak fabrikas ſlehgtas. Wahzijà un zitur nepeenahk no Anglijas kugi dehl ogļu truhkuma. War ſazit, ka ſchis ſtreiks atſtahs noſpeedoſchu eeſpaidu uſ Wakar-Eiropas ſaimneeziſko dſihwi. Ari paſchà Anglijà zaur ſtreika iſplatiſchanos draud apſtahtees wiſa dſihwe, tapehz ka tad tiks ſlehgtas wiſas fabrikas un darbnizas, apſtahſees dſelſceli, kugneeziba, elektriſkee tramwaji, nodſiſis elektriſkàs ugunis, iſſihks gahſe u. t. t. Zik milſigu daudſumu patehrê ogles Anglija un zitas walſtis — redſams no ſekoſcheem ſkaitleem. Tikai par tekoſchà gada janwara mehneſi Anglija iſweduſi uſ zitureeni 5½ miljonu tonu ogļu, no kuràm 4½ miljonu preekſch kugneezibas un 1 miljons preekſch apgaiſmoſchanas gahſes iſſtrahdaſchanas, t. i. preekſch weenas no pirmàm wajadſibam. Leelako daļu no ogļem patehreja Franzija, tad Italija, Wahzija, Spanija, Schweize, Kreewija u. z. Par 1911. gadu Eiropa dabuja no Anglijas 68 miljonu tonu ogļu par 375 miljonu r. leelu ſumu. Wiſi ſchee ſkaitli dod gaiſchu leezibu, zik ſtipri ſtreiks buhs ſajuhtams Wakar-Eiropas ſaimneezifkà dſihwê. Kreewija katru gadu patehreja 3½ milj. tonu Anglijas ogļu, bet tà kà Kreewijai ogļu paſchai ir deeſgan, tad uſ Kreewijas ruhpneezibu ſtreiks newar darit nekahdu eewehrojamu eeſpaidu. Zik ogles patehrê pate Anglija, redſams no to, ka weena weenīga Londona gada laikà aprij 17 miljonu tonu. No wiſa ſazità redſams, zik ſahpigs preekſch Anglijas un zitàm walſtim ir ſtreiks, kurſch nedomajot tik ahtri beigtees. — Angku awiſes atſihmê, ka wiſpahrejais angku ogkratſchu ſkaits ſneedſotees pee 1,049,407 zilwekeem. Wiſu ogkratſchu ſaweenibu kaſê eſot ap 20 miljonu r. naudas. — Sakarà ar ſtreiku, angku awiſes atſihmê ſekoſcho: Ogkratſchu wadonis un weens no wiſnepeekahpigakeem ogkraktuwu wadoneem, abi eſot Welſas pilſoni, ſatikuſchees Londonà uſ eelas un gahjuſchi koti draudſigi ſarunadamees.

Jukas Kinà.

Par ſaldatu dumpi Pekinà ſino ſekoſchu:

Pekinà, 1. martà (17. febr.). Nemeeri turpinajàs wakar wiſu deenu. Nemeerneeki, nodarijuſchi leelus ſaudejumus, atſtahj ar ſalaupitàm mantam pilſehtu. Ugunsgrehki pa daļai naw wehl nodſehſti. Suhtneezibu ſargu ſaldati netrauzeti wareja pawadit ahrſemneekus uſ ſuhtneezibam, bet ahrpilſehtàs tika ſchauts ari uſ ahrſemneekeem, lai gan neweens no wineem netika eewainots.

Pekinà, 2. martà (18. febr.). 1. marta wakarà generała Tſjonkweita kara ſpehka nodaļa kopà ar kaušchu puhli, kurſch ſaldateem peebeebrojàs, iſlaupija tirgotawas Mandſchu pilſehtas daļas reetruma puſê. Pee laupiſchanam pilſehtas ſeemeļu daļà peedalijàs ari gwardijas ſaldati, kuri 29. februarî no waſaras pils bij atgreeſuſchees. Saldati iſlaupija ari mahju, kur bij apmetuſchees Nankinas delegati, kadehk delegati bij ſpeeſti aiſeet uſ gukamo wagonu ſabeedribas weeſnizu. Pilſehtà ſahk truhkt pahrtikas produktu. Nemeers pret Juanſchikaju atklahti ſahk parahditees. Juanſchikajs ſawà uſſaukumà iſſaka noſchehloſchanu par nemeereem un laupiſchanu un apſola ſodit wainigos un atlihdſinat nodaritos ſaudejumus.

Par apſtahkleem Kinà tahlak ſino:

Mukdenà, 2. martà (18. febr.). Dehl nemeera garo, kas parahdijees kara ſpehkà, atbrunoti un atlaiſti weetejà garniſona diwi bataljoni. Pahrejam kara ſpehkam aiſleegts atſtaht kaſarmes.

Telegramas no 3. marta (19. febr.).

Harbina. Wakar Zizikarà teatrî iſzehlàs kauſchanàs ſtarp regulareem un ekſpedizijas nodaļas ſaldateem. Kauſchanàs pahrgahja ari uſ eelu. Wakarà kauſchanàs beidſàs. Schodeen abas naidigàs puſes no jauna ſahka kautees. Uſ eelam noteek ſchauſchanàs. Tirgotawas ſlehgtas. Eedſihwotaji iſbailês. **Daudſ nokautu un eewainotu.** Baidas, ka pa juku laiku rewoluzionari neeenem pilſehtu.

Pekina. Wakar naktî Tienſinas tirdſneezibas pilſehtas daļu **iſlaupija un nodedſinaja.** Galwas pilſehtà nakts pagahja meerigi. No Fintajas puſes dſird leelgabalu troksni. Ahrſemneekeem pilſehtas daļà gahdats par wiſſtingrako aiſſardſibu. Auſtruma daļa aiſbarikadeta un tur uſſtahditas Amerikanu maſchinu ſlintes. Pilſehtas muhra daļu, kas gar ahrſemneeku kwartalu ſteepjas, apſargà ſaldatu nodaļas ar leelgabaleem. Schodeen ahrſemneeku kara ſpehka nodaļa 700 wihru ſaſtahwà iſdarija gahjeenu pa Mandſchu pilſehtas daļu. Juanſchikajs ſper ſtingrakos apſardſibas ſoļus. 23. diwiſijas pahrejas daļas iſſuhtitas no Pekinas.

No eekſchſemem.

Miniſtru komiteja

atſina par nepeenemamu no 83 walſts domes lozekleem eeſneegto preekſchlikumu dehl likumprojekta iſſtrahdaſchanas par ſewiſchkas miniſtrijas dibinaſchanu preekſch walſts weſelibas apſardſibas, kura lai pahrſinatu par ahrſtneezibas un ſanitarleetam walſtî, bet peenehma eekſchleetu miniſtra preekſchlikumu, par ſewiſchkas ſtarpreſoru komitejas ſaſtahdiſchanu zaur Wiſaugſtako waru eezelama preekſchſehdetaja wadibà dehl ahrſtneeziſki-ſanitaràs likumdoſchanas un ſcho ahrſtneeziſki-ſanitaro leetu pahrſinataju eeſtahſchu rewiſijas walſtîs. Komitejà peedaliſees medizinalpadomes preekſchſehdetajs un lozekli, galwenais medizinalinſpektors, weetejàs ſaimneezibas leetu galwenàs pahrwaldes preekſchneeks, reſoru un ſabeedriſku eeſtahſchu preekſchſtahwji. Iſſneedſa kara miniſtrim atpakaļ projektu par kara medizinas akademijas noteikumu pahrgroſiſchanu, dehl ſaſinaſchanàs ar juhrleetu un finanſminiſtriju.

Diwklaſigu tautſkolu ſkolotajas.

Tautas apgaiſmoſchanas miniſtris iſſkaidrojis, ka tautſkolotajam, kuras eegumuſchas tautſkolotaju teeſibas beigdamas ſeeweeſchu progimnaſijas waj atteezigàs klaſes ſeeweeſchu gimnaſijàs un nodarbojuſchàs praktiką wismaſ pusgadu, jaiſtur wehl pilnigs pahrbaudijums pehz 1906. g. noteikumeem, ja winas grib eeguht teeſibu, buht par ſkolotajam ari 2-klaſigàs tautſkolàs.

Somijas ſaeima.

Par ſaeimas talmani (preſidentu) iſwehlets atkal pee Jaunſomu partijas peederigais Swinhufwuds — nu jau pa zeturto lahgu. Par wizetalmaneem iſwehleti: Sederholms, Sweedrs, un Aiſto no Wezſomu partijas. Saeimas ſwiniga atklahſchana noteek ſchodeen, 20. febr.

Sala upuri.

No Omſkas telegrafê, ka pehz jaunakàm ſinam tureenes apgabalà 19. janw. ſneega putenî un breeſmigajà ſalà

dabujuschi galu pawisam 300 zilweki. Bes tam baudseem atsaluschas kahjas, waj rokas, tà ka tee kluwuschi par darba nespehjigeem. Ari leels baudsums lopu nosaluschi. Zeetuschajeem par labu ussahkta dahwanu lasischana.

Peterburga. Par peeminu patriarcha Hermogena mozekla nahwes trihs simts gadu jubilejai basn. notureja par winu swinigus dwehseles aisluhgumus. Sewischki swinigs bij deewkalpojums Kasanas katedralê, kur peedalijàs ari Kijewas mitropolits. Peenahkuschàs telegramas wehsta par tahdeem pascheem swinigeem aisluhgumeem wisàs Kreewijas malàs.

— Lidoschanas flote sihki sino par lidotaju Janischa un Leona katastrofu Sewastopolê un ar noschehloschanu paskaidro, ka esot pilnigi neeespehjams, issinat ihstos katastrofas zehlonus.

— Behrna paschnahwiba. 19. febr. sche nonahwejàs kahda 12 g. weza meitene Marija Michejewa, kad ta weltigi bij ismeklejusès pehz paschnahwneeku kluba. Mahte aiz schehluma saudejusi prahtu.

— „Nowoje Wremja" sino, ka Keisariskàs pils apsardsibas preekschneeks palkawneeks Spiridowitschs (Kulabka swainis) atkahpschotees no amata un wina weetà nahkschot wina palihgs Uprawins.

— Domes walsts aissardsibas leetu komisija peenehma projektu par kareiwju un winu gimenu jaunà pensiju ustahwa eeweschanu.

— Daschnakzutjunu prahwà Peterburgà nahk preekschà arween jauni negludumi. Kahda apwainotà inkriminetas wehstules tulkojumà eerakstitas leetas, kahdas originalà nemaz naw.

Smolenska. Duhowschtschinas aprinkî tautskolàs eewesti preekschnesumi un sarunas par laukkopibu un lopu slimibu dseedeschanu.

Schitomira. Isdaritas masu kratischanas. Daudsàm personam atnemtas wisas maskreewu walodà sarakstitàs grahmatas.

Kijewa. Apzeetinaja slepenpolizijas preekschneeku Kleinu par to, ka inszenejis nokautà Juschtschinska leetu atraschanu semê.

Odesa. Saweenibneeku Pelikanu, kà „S. Sl." dsirdejusi, eezelschot par Wolinijas gubernatoru. Saweenibneeki zer, ka winsch gahdaschot, lai 4. Domes wehleschanàs neuswar tschechi.

Sewastopole. Uz generalgubernatora pawehli issuhtits Maskawas swehr. adwokats Naumows.

Grosnija. Selimhanu tagad kerot ap 2000 kehraju.

Wologda. Holzewas zeemà 15 g. w. sehns nogalinajis sawu mahti, 4 g. wezo mahsu un 2 g. wezo brahli.

Widseme.

Riga. Par Deewa saimoschanu apsuhdseti eerehdni. 22. julijà pag. gadà, kad pehz plkst. 10 wakarà Tukuma linijas wasarneeku wilzeens peenahza Rigà, pec schandarmu wachtmeistara eeradàs pareistizigo mahzitajs A. Klimentowskis un apsuhdseja 2 eerehdnus, ka tee wisu zelu no Majoreem lihds Rigai, winu kaitinadami, runajuschi besdeewigas runas un saimojuschi Deewu, sewischki pareistizibu. Usrahditos eerehdnus aptureja un sastahdija pret wineem protokolu. Weens israhdijàs par pasta un telegrafa kantora eerehdni Oswaldu Tahlbergu, 31 gadu wezu, bet otrs bija Wolgas-Kamas bankas artelschtschiks Martinsch Wolts, 25 gadus wezs, kureem abeem 15. februarî bija jastahjàs Rigas apgabalteesas preekschà. Teesa Tahlbergu attaisnoja, bet Woltu sodija ar 2 nedelam aresta.

— Mahtes mihlestiba wisu peedod. 17. februarî Rigas apgabalteesai starp zitàm nahzàs isteesat ari kahdu apsuhdsibu, ko bija zehlusi 80 gadus wezà Hedwiga Graude no Dubulteem pret sawu 43 gadus wezo dehlu Peenawas pagasta peederigo Karli Graude par winas, mahtes neewaschanu un aisskahrschanu darbeem. Apsuhdsetais beeschi apmeklejis firmo mahti, ar kuru kopà nedsihwo, un ustahjiis, lai winam dod naudu preeksch degwihna. Kad wezenite to nedarijusi, tad schnabja kahrais behls winu wisadi lamajis un pagahjuschà gada 8. junijà winu sahzis pat sist. Sirmà wezenite greesàs pee teesas pehz aisstahwibas. Teesas preekschà mahtes sirds tomehr neiszeeta un wina peedewa sawam dehlam.

— Gimenes tragedija. Majoros, eepretim Horna juhras pawiljonam, uz juhras krasta gahjeji atrada dahmu mehteli, wirsswahrkus, zepuri un rokas sominu. Tahlak no schàs weetas sneegà bija redsamas pehdas pa peekrastes ledu, uz wairak kà pus wersti attahlà swabadà juhras uhdens pusi. Atrastàs drehbes aisgahdaja uz polizijas waldi, bet winu ihpaschneeze nekur nebija atrodama. Polizijmeistara weetas ispilditajs Werigo kopà ar polizisteem gahja nosuduscho usmeklet juhrà. Pehz wairak kà 3 stundu ilgàm puhlem, swejneeki ar gareem ahkeem no 14 pehdu dsiluma iswilka kahdas jaunas, pa pusei isgehrbuschàs seeweetes lihki. Pee lihka nekahdus dokumentus neusgahja, tikai rokas sominà atrada 15 kap. naudas un dselszeka bileti uz Rigas-Orlas dselszeka nodokku takfetaja kundses Merijas-Hindreus wahrda. No Rigas pa telefonu issauza noslihkuschàs wihru, kursch stahstija, ka seewa ar pirmo rihta wilzeenu aisbraukusi uz juhrmalu. Kà dsird, tad Hindreus swehtdeenas wakarà ar sawa wihra atkauju aisgahjusi uz kahdu isrihkojumu, no kura atgreesusès mahjà tikai wehlu naktî un bijusi loti ustraukta. Wihra peesihmes un daschi pahrmetumi winu wehl wairak satreekuschi un

Pirms Juhs wajadsigàs

sehklas

eepehrkat, peeprasat, luhdsu, sawa pascha labuma dehl pehz mana jaunà, stipri paplaschinatà

zenu rahditaja latweeschu walodà,

ar daudz pawisam jauneem nobildejumeem, par dahrsa augu-, lopbaribas augu-, koku un puku sehklam, puku sihpoleem, dahrsa rihkeem u. t. t.

H. Goeggingera, Rigà,

Keisara Majestates galma apgahdneeka.

Sehklu tirgotawa (pastahw no 1851. g.). **Karla eelà Nr. 13**

(blakus Zehdera maschinu noliktawai).

Wairak kà 100 reises

firmas raschojumi godalgoti eelsch- un ahrsemju isstahdès.

wina jau no pascha rihta aisbraukusi, wihram par to neka neteikdama. Noslihkuse ir 25 gadus weza un atstahj gadus 5 wezu behrnu.

Westeena. Muischas ihpaschneeks Ruschmans schogad leelaku partiju koku no sawas muischas mescha pahrdewis. Kokus nowed plostoschanai uz Aiweekstas malu pee Zuhkas kroga. Tà kà ilgaku laiku bija sneegputenis, tad koku wedamais zelsch no leeleem wesumeem issists dsilàm dobem, schuhtim, kapehz weetam eet kà pa wilneem no weenas dobes laukà otrà eekschà, kas loti apgruhtina jau tà smago weschanu. — Westeenà tiks buhweta daktera mahja un peenemts draudses ahrsts, kas draudzei buhs par leelu swehtibu „Ds. W."

No Lehdurgas. Sirgu sagku apzeetinaschana. Februara sahkumà schejeenes robeschneeku mahju saimneezei Minnai Leepinai issaga no stalla diwus sirgus. Tagad abi sagli ar sirgeem apzeetinati Walmeerà, kur wini eeraduschees uz sirgu tirgu pahrwehrst sawus kumelus skanoschà naudà. Schoreis par sagleem israhdijuschees daudskahrtigais sirgu saglis tschigans Juris Bresowskis un nesen no kara deenesta Jelgawà isbehguschais apakschkareiwis Iwans Bondarews. Winus abus aissuhtija uz Rigu ismekleschanas teesnescha rihzibà, kuram wini ari atsinuschees augschminetà sirgu sahdsibà par wainigeem.

No Lejaszeema. Gimenes nesatizibas upuris. 14. februarî Lejas-Umaros notikusi schahda tragedija: Nesen prezejusès saimneeze M. S. aiz gimenes nesatizibas noschahwusès. „R. A."

No Kokneses. Par jaunawas slepkawibu ihsumà jau sinots; tuwakà ismekleschanà pierahdijuschees sekoschi apstahkli: Nogalinatà jaunawa, 19 gadus wezà Mihle Leistina, dsihwoja Stukmanu Poreeschos, kur 27 gadus wezais jauneklis Jahnis Upeneeks eemihlejees winà un winu bildinajis, bet wina to atraidijusi. Upeneeks tomehr neapmeerinajees un wisadi zentees pehz winas. 15. februarî wina gahjusi uz Kokneses aiselkschnu zeemu, ko Upeneeks nesin kà issinajis un sagaidijis winu zelà netahku no Aiselkschneem. Sche Upeneeks usaizinajis jaunawu uz plaschaku israunaschanos tuwejà seena puhnê. Kad ari schoreis jaunawa atteikusi winam galigi, winsch usbruzis tai ar kabatas nasi un pahrgreesis tai rihkli, bet pats aisbehdsis. Wehlak winu atrada un apzeetinaja.

— pl.

Kurseme.

Leepaja. Aisgahjeji. „W. L." raksta, ka „EKO" komiteja dabujusi no Nujorkas sinojumu par Seemel-Amerikas Saweenoto Walstu waldibas rihzibu atteezotees uz eezelotajàm seeweetem, kuràm naw wihreescha, kas winas pawada. Ja winas ir weselas un Amerikà winam dsihwo peederigi, tad winam neleek zelà nekahdu schkehrschlu, bet aistur tikai, lihds pasinotee peederigee atnahk pretim. Bet lihds ko zelas masakàs aisdomas, ka pretimnahzeji naw rabineeki, tad eezelotaju suhta tuhlin atpakal uz to semi, no kuras wina iszelojusi. Neraugotees uz to, eezelotajas tomehr beeschi kriht dsihwas prezes tirgotaju nagos. Tapehz eezelotajàm nonahkot Amerikà jabuht loti usmanigàm neween zela galà, bet ari uz zela. Peeteek masakàs aisdomas waj baumu, ka pasascheereene zelà brihwak usweduses, lai to aissuhtitu atpakal uz tureeni, no kureenes nahkusi.

Leepajas Latweeschu beedribai bija zeturdeen, 16. febr. kahrteja gada sapulze. Par sapulzes wadoni eewehleja Pilsatneeka kgu. No gada pahrskata redsams, ka kases apgrosijumi bijuschi 14097 r. 37 kap. leeli un bilanze swahrstas ap 82,488 r. 71 kap. Gada pahrskats tika pehz ihsàm debatem peenemts. Tà ka rewisijas komisija bij jau drukatajà gada pahrskatà peespraudusi peesihmi, ka pahrskats saeetas ar atteezigàm grohmatam un dokumenteem un wiss pee rewisijas atrasts par pareisu — tad sewischks rewisijas komisijas sinojums netika nolasits. — Par pilnwarneeku Leepajas Krahj-Aisdewu Sabedribà, kurà Leep. Latw. Beedriba ir beedrene, teek eewehlets Rihtina kgs. — Tà ka sapulzê eeraduschàs likumà prasitàs diwas treschdaļas wisu beedru, tad tagad ari war isdarit jau sen nodomatu statutu papildinajumu: eewest statutos ihpaschu pantu, pehz kura beebribai teesiba nodibinat un usturet etnografisku-arkeologisku-dabas finatnisku museju. Schi jautajuma formelai nokahrtoschanai teek eewehlets Mentela kgs. Par domes lozekleem teek eewehleti: Mentels, Dr. J. Alksnis, T. Breiksch, Stuhrits, Sumbergs, Dr. Eksteins, Role, Intenbergs, Rusuls, Rihtinsch, Seskis, Pilatneeks, Seskows, E. Kirschfelds, Bunzis, P. Kirschfelds, Birsneeks, Kronbergs, Serdeens, Buchmans. Kandidatos paleek: Sozkis, Blumbergs, Lakschewizs, Bukis, Uhdris, Lapinsch, Kowalewskis, Pinne, Mals, J. Breiksch. Par rewisijas komisijas lozekleem eewehl: K. Zihruli, H. Zihruli un Petersonu.

No Lassas. Masalu dehl weetejà pagasta skola slehgta uz kahdu laizinu. Palbees Deewam zitu bihstamaku behrnu slimibu schogad schejeenes apkahrtnê nemana. —tt.—

No Dignajas. Pehdejàs deenàs (no 14. febr.) apmetees silts laiks. Uz lauku sneegs nokusis, ka kalnu gali redsami. Mihkstà sneega dehl zeki stipri isbraukti. Bet neskatotees uz to, katru deenu teek uz stipraku braukts, jo baidàs, ka zelsch waretu galigi isjukt un braukschanai pawisam buhtu meers jamet. Lihds schim ari teescham uz Daugawas peewests ne sewischki daudz malkas un balku pat maz. — Weetejos krona meschos ar dascheem atweeglinajumeem teek pahrdots buhwmaterials Witebskas gubernas eedsihwotajeem, kuri pahreet uz weenfehtu saimneezibu. —t.

No Tahschu-Padures. Siwju audsinaschana. Tejeenes semkopji pehdejos gados sahkuschi deesgan sekmigi nodarbotees ar siwkopibu: schur tur laukos zaur aisdambejumeem eerihkoti siwju dihki, kuros galwenà kahrtà teek audsetas karpas (kugras), kura siwju suga dod wisleekako pelnu. Karpas pawasaros teek pirktas par 4—5 kap. gabalà, kuras wasaras laikà lihds rudenam isaug 1—1¼ mahrz. smagumà un tà tad eenes 25—30 kap. gabalà. Daschi semturi no weena pascha dihka eenem 100—150 rub. skaidras pelnas. Sliktums tikai tas, ka swehteli jeb starki pa wasaru isnihzinà leelu daudzumu siwju. „J. D. L."

No Kuldigas. Gawenu laiku wispahr parasts palaist klusi un meerigi, kà tas kristigeem zilwekeem peederas. Pee mums ari senak tas tà medza buht, bet ne tas tà tagad ir. Tà schogad pa gawenu laiku wisàs malàs pee mums dubz un ruhz, sewischki pa dsertuwem. Pehdejà laikà parasts pa gawena sweetdeenam sabraukt Kuldigà uz puischu, meitu un ganu lihgschanu, kur tad teek gan dserts, gan trokschnots. — Lihdsiga parahdiba nowehrojama ari apkahrtejos pagastos, ari tur pehdejos gados sahk sust zeeniba pret swinigo, nopeetno gawenu laiku un ta weetu sahk eenemt pasauligais trokšnis un daschadas newehlamas parahdibas.

— Usbrukums. 14. februarî uz Leepajas eelas kahds wahjprahtigs usbruka polizijas pristawa paligam S. Pristawa palihgs gan aissargadamees israhwa sobinu, bet usbruzejs to tam issita no rokam un droschi ween buhtu peeweizis sawu upuri, ja nebuhtu peesteiguschees tschigani un winu isglahbuschi un usbruzeju saguhstijuschi un pehz tam aisgahdajuschi droschà weetà aiz restem. „R. A."

No Birschcem (Jaungelgawas aprinkî). 5. febr. pa weetejem zeleem bij iskaisitas proklamazijas „Wiseem laukstrahdneekeem", parakstitas no „Madleenas gaismas" organizacijas „Straumes" zentra komitejas. Proklamazijaà laukstrahdneeki teek musinati pret saimneekeem un pret katru, kam kahds ihpaschums. „R. A."

No Ekengrahwes. Kà dsirdoms, ar 23. aprili sch. g. tikschot slehgti weetejais Ahschu krogs un ar 24. juniju sch. g. uz pagastam peederigàs Aumanu mahju semes esoschà alus pahrdotawa. Godam minams, ka scho leetu, zik finams, — eekustinajis weetejais muischneeks J. f. Rechenberg-Lintens. Krogs zaur pirkschanu pehdejà laikà pahrgaja alus bruhwera Hiksteina rokàs. J. f. Reichenbergs-Lintens peenahzigà weetà spehris solus, lai Ahschu krogà noleegtu reibinoschu dsehreenu pahrdoschanu. Ari weetejà pagasta aisstahwjus winsch usaizinajis kroga slehgschanu pabalstit, kà ari eesneegs luhgumu, lai weetejo „monopolu" pahrzeltu uz zitu weetu. Kà dsird, tad Hiksteins tagadejam krodsneekam no 23. aprila usteizis weetu un uz preekschu Ahschu krogà tikschot atwehrta tehjniza. Tahds pats liktenis draud ari weetejai alus pahrdotawai. Tà tad mehs warbuht no wiseem „Trimpus altareem" kluhsim brihwi. „L."

No Nigrandes. Laukstrahdneeku maina. Nigrandes ihpaschneeks Kauls sawus kolonistus wisus uz nahkamo gadu atlaidis, tà ka uz preekschu dsird, neturēschot neweena kolonista, bet wisus latweeschu strahdneekus. Daschus gadus, atpakal meschfargi wisi tika lihgti wahzu kolonisti, bet uz preekschu no Jurgeem wisi atkal buhschot latweeschi. „L."

No Alschwangas. Muhsu pagasta weetneeki jau pehrn nospreeda zelt nespehjneeku patwersmi un ta warbuht jau buhtu gatawa, ja schai leetai nebuhtu likti kawekli zelà un no tahdas puses, no kureenes to wismasak wareja sagaidit, protect no muhsu skolotaja puses. Zik jozigi un behdigi tas ari neisklausas, tomehr tas ir un paleek nenoleedsams fakts. Pagasta weetneeki bij nospreeduschi jauno nespehjneeku patwersmi zelt uz kahdu wisai maz noderiga semes gabala, kas peeder skolai — pret peenahzigu atlihdsibu, bet skolotajs schim nodomam bij, tà sakot, pretim ar rokam un kahjam, peewesdams wisadus eemeslus. Bet lai nu kà, nespehjneeku patwersmes buhwi skola nowilzinaja un ari sawu slawu pagasta azis wis nepawairoja; it ihpaschi pagasta nespehjneeki, kuri ik gadus teek wasati no weena pelnas kahriga „maises-tehwa" pee otra, ir pret skolu wisai saruhgtinati un saschutuschi. Tagad nu dsird, ka nespehjneeku patwersme tomehr tikschot zelta nospreestà weetà un tàs buhwi ussahkschot jau nahkoschu pawasari. Buhtu jau ari pats pehdejais laiks to darit, jo wisà Alschwangas draudzê wehl naw neweenas nespehjneeku patwersmes, kur nababsinsch wezuma deenàs waretu sawu galwu meerigi nolikt.

— neeks.

No Jelgawas.

Latweeschu teatris. Jaunà un zentigà „Kurzemes Muzikala-Dramatiskà Beedriba" bija sestdeen, 18. februarî sarihkojusi teatra israhdi „Jelgawas Latweeschu Beedribas" sahlê,

tikai ar weetejeem spehkeem, „Rigas Jaunà Teatra“ reschisora G. Schibalta wadibà. Israhdei bij iswehleta K. Schönherra dsihwes komedija „Semes spehks“ (die Erde). — Lugas iswehle naw dehwejama par sewischki laimigu. Truhkst schai lugai nepeezeeschamà dramatisma. Tahdas lugas israhdit war risket tikai ar sewischki rutineteem spehkeem. Kopspehle tomehr norisinajàs, wispahr nemot, deesgan labi. It teizami atsewischkàs lomas attehloja: Menu — Aline Wahrpa, wezo Gruzi — Karlis Waldeks un Karli Ledinu — Trimpus. — Ne wisai kupli apmekletai israhdei sekoja balle ar konfetti u. t. t.

—..—

Apgabala teesa isteesaja 20. februara sehdê sekoschas prahwas:

1) Pret 38 g. wezo, jau 2 reis dehl sahdsibas sodito Wilkomiras apr. Kupischas pagasta semneezi Jusefi Borkowsky, par to, ka 1911. g. 19. dezembrî Jelgawâ us tirgu issagusi Bertai Rimowai mazinu ar 12 rubleem. Teesa nosodija winu us wisu sewischku teesibu un preekschrozibu saudeschanu un 1 g. 2 mehn. zeetumâ, eeskaitot ismekleschanas zeetumâ nosehdetos 2 mehneschus.

2) Pret 24 g. wezo, jau 2 reis dehl sahdsibas sodito, Lihwes muischas semneezi Annu Gaiduk, par to, ka 1911. g. 23. nowembrî Markum Budnakam, kursch to ispreezas dehl bij panehmis lihds us weesnizu, nosagusi 22 r. 50 k. Teesa nosodija winu us wisu sewischku teesibu un preekschrozibu saudeschanu un 1 g. 3 mehn. zeetumâ, eeskaitot ismekleschanas zeetumâ nosehdetos 1 mehn. un 3 nedelas.

3) Pret wisu sewischku teesibu un preekschrozibu saudejuscho, 48 g. wezo, Semenu Matschulisu. 1911. gada 5. nowembra wakarâ G.berts Bernhards, nahkdams ar saweem brahleem us mahjam, Swehtes Seltinos, redseja kahdu zilweku no stalla aisbehgam Domadami to par sagli, wini to notwehra. Mahjas pahrluhkojot tee atrada turpat tuwumâ sawu aitu saseetu gulam. Notwertais israhdijàs par Semenu Matschulisu un paskaidroja, ka aitu buhtu nokawis un tad aisnesis. — Teesa atsina Matschulisu par wainigu, bet eewehrodama to, ka nosee-gums padarits wisleelakajâ truhkumâ, nosodija winu us 1 gadu 6 mehn. arestantu laboschanas nodalâ eeskaitot ismekleschanas zeetumâ nosehdetos 3 mehn. 10 deenas.

Dseesmas, seewas un alutinsch nedara wis wihram katreis preeku, bet baudsreis ir ari tam par postu. Tà kahds O. J. no Wilhelma eelas 31, baudidams meesiti R. trakteerî Leelajâ eelâ, pee kahdas „schubites“ sahneem, no tàs apsagts. Kahdas zitas „zabites“ dehl atkal iszehlusès Streckera alus bodî, Kangiseru eelâ 33, pluhkschanàs, kuras dehl teem wehl buhs jastahjas teesas preekschâ. Bet gudràs Eewas meitas par glupajeem Adama dehleem tikai pasmejas.

Pirmee strasdi. Siltam laikam pastahwot pee mums Jelgawâ tagad jau daschas deenas atpakal dsirdeti, tschiwinam pirmee strasdi, kas ir sihme ka pawasars drihs klahtu. Sneegs no eelam jau nowests, uhdens Leclupê stipri zehlees un wezais plosta tilts isnemts, jo drihsumâ sagaida ledus eeschanu. Bet tomehr, lai gan wiss isskatas pehz pawasara, dubli un augstums ar to naw beiguschees un Jelgawas nomales eedsihwotajeem wehl ilgi nahksees brist pa wahji apgaismotajàm un netihrajàm eelam un zekeem, lihds cestahsees ihstais pawasars.

Es.

Koku pluhdinaschana pa Leelupi. Wilnas apgabala Satiksmes zeku II. inspekzijas nodalas. Kugneezibas inspektora palihgs pasino wiseem, kuri grib 1912. gadâ pluhdinat kokus pa Leelupi un winas peetekam, ka wineem jaeesneedz par to, ne wehlak, kà lihds 21. febr. Insp. pal. kanzlejâ (Pils eelâ 31) pasinojums (bes krona nodokla maksas) ar usrahdijumu par 1) pluhdinaschanai sagatawoto koku daudsumu, un 2) us kahdas upes krasta koki atrodàs (sahdschas jeb muischas nosaukums).

Ikgadejà mescha-tirgotaju sapulze nolikta us 29. februari, pulksten 6 wakarâ, Jelgawâ, „Kruschoka“ Beedribas telpàs.

Par slepkawibu Swehtes pagastâ ir jau senak muhsu awises Kursemes sinàs rakstits. Tagad waram pasinot, ka slepkawa no aprinka preekschneeka jaunakà palihga Suschewitza peenahkta un tas ari pats par wainigu atsinees. Winsch ir bijuschais grants bedru usraugs 40 g. wezais Tsch. Slepkawibu tas isdarijis ar slotas kahtu. Tsch. nodots teesai.

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas basnizas draudses sinas no 13. lihds 19. februarim.

Kristiti: **Wiktors Uldriks, Marija Natalija Kleinberg, Lilija Selma Schube, Lidija Walentine Klawa, Lihse Kleinberg, Arnolds Heinrichs Needre, Austra Tamara Gausche.**

Laulati: Janis Katinsch ar Eewu Pasparu, Ewalds Matisons ar Lihsi Beedrin, Peters Haas-Sakis ar Dori Klawa, Jehkabs Klawa ar Magreeti Lankait, Peters Gulbe ar Lawisi Lihbu Toni Anderson.

Miruschi: Janis Dresche 86 g., Frizis Klasons 45 g., Indrikis Osche 37 g., Klahws Kahrklinsch 65 g., Janis Kerris 64 g., Juris Laukfargs 90 g., Teodors Rutenbergs 56 g., Karlis Indols 38 g.

Deewkalposchanas: swetdeen, 26. februarî plkst. pus 10 no rihta ar deewgaldu un pehz pusdeenas plkst. pus 2 behrnu deewkalposchana, mahz. Sanders.

Eeswehtischanas mahziba sehneem sahkàs 23. februarî plkst. pus 6 wakarâ, basnizâ.

Jaun-Leepajas basnizas sinas no 13. lihds 19. febr.

Kristiti: Emilija Alma Leontine Kunke, Pauline Emma Treublut, Alfreds Aleksanders Mikfons, Alma Lisette Karog, Alfreds Schano Bredik, Marija Irma Tillib, Meri Aleksandra Erika Strasdin, Marija Irma Schakum.

Usfaukti: Ernsts Stelmachers ar Scheni Waldman, Grigis Sware ar Martu Jaunais.

Laulati: Krischs Bergs ar Margreetu Karolini Strauss, Wilhelms Emils Muischels ar Kersti Treublut, Mikels Schitzs ar Madleni Dreiman, Janis Ostels ar Annu Weedol.

Miruschi: Lida Ginter 7 g., Ansis Sweja 57 g.

Deewkalposchana: 26. febr. plkst. 9 no rihta.

Wehrâ nemamas adreses:

Jelgawas Laukf. Beedribas Krahj-Aisdewu Sabeedriba,
Jelgawâ, Katolu eelâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenâs no pl. 10—2. Bilanze 30. nowembrî 1911. g. **4,928,855 r. 20 k.**

Leel-Sesawas krahj-aisdewu kase Jelgawâ,
Jelg. Laukfaimneezibas Beedribas namâ, Katoku eelâ 44. Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkst. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeschu Sawstarpiga Apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina wisadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas.

Latweeschu Sawstarp. Dsihwibasapdroschinaschanas Beedriba
apdroschina us mirschanu un sadsihwoschanu **kapitalus, muhscha rentes** un **behru naudas** (no 50 rbl. sahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.
Leelakâ spezialitate glaunu apgehrbu isgatawoschanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu, angku- un eeksschsemes drahnu un drehbneeku peederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukf. Beedribas Konsuma Weikals.
Katoku eelâ Nr. 44. Telef. 74. Wisadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putraimus u. t. t. leelumâ un masumâ

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiskâ Sabeedriba.
Walde **Rigâ,** leelâ Kehninu eelâ Nr. 27, nodalas **Jelgawâ,** Katoku eelâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilsehtâs.** Wisadas ruhpneezibas maschinas un rihkus, elektrotechnisti peederumi, dsirnawu maschinas un akmenus u. t. t.

W. Jaksmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Leels krahjums eeksch un ahrsemes stoffu.
Glihti uswalki
no **35** rubli sahkot un dahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iswehlê no wisslawenakàm **eeksch- un ahrsemes fabrikàm.** Kà ari leels lehgeris gatawu glihtu uswalku un mehteku.

Wahjprahtigs
zilweks, Jahnis Ermana dehls Meschwepris, 1905. g. isbehdsis no Kumbru nespehjneeku mahjas. Zilweki, kuri par minetàs personas dsihwoes weetu tagad kaut ko sinatu, teek laipni luhgti pasinot waj nosuhtit to **Lutrinu pagasta waldei,** Kuld. apr.

Uhdens dsirnawas
ar 100 deset. semes un wajadsigàm ehkam (meschs, plawas un arama seme) mantojuma balischanas dehl pahrdod. Greestees rakstiski waj personigi pee A. Лауге, мельница Выгоды, Юстиновской вол., чр. г. Себежъ, Витебской губ. Atbildei japeeleek marka.

Dodu
par lehtu renti semi
leelzeka tuwumâ un mescheem bagatâ apwidû us ilgakeem gadeem **apbuhwei ar keegelu zepli.** J. Emars, Dundagas Puhrulihdumu mahjas ihpaschneeks. Adrese: чр. Донданген, Курл. губ.

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katoku eelâ № 12, eetetz wislabakàs papirosu tschaulites (hilses) is pascha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard“,
starp tàm: koka kastitès par 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija“ ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Maikapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40. nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitas sortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.

Tabaka 3 sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Seenu
pahrdod Jelgawâ, pee Dobeles wahrteem us Grihwes schosejas № 9.

Mahzeklis
war peeteiktees pee grahmatu sehjeja meistara **R. Juniusa** Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 18.

Galdneeka palihgi un mahzeklis
war peeteiktees Akzises eelâ Nr. 11.

Wehlos pirkt
1 jeb 2 sirgus
weeglai braukschanai stipra auguma ar beskluhdainas meesu un kahju buhwes, tikai ar labeem un weseleem nageem. Peedahwajumus eesuhtit Rigâ, pastkaste 188 Mahler.

Wilnas wehrptuwe
ar jaunam maschinam pilnâ darbâ un **dsirnawas** ar 25 sp. motoru dsenamas, apstahkku dehl tuhlin isrentejamas. Atrod. ½ werstî no leel. stanzijas, kur dselsceli krustojas. Salogs wajadsigs. Adrese: ст. Зиланъ, Н. Крастину.

Saldû iscentejama us wairak gadeem pilniga **twaika moderneezibas eetaise.** Nodroschinats peena daudsums apm. ½ milj. stopu gadâ. Tuwakas sinas **A. A. Ringait-Wehja** grahmatu weikalâ sem „Moderneeziba“ Saldû. (Фрауэнбургъ, Курляндія.)

Mag.
J. Hertela
apteeku preeschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.
Peedahwâ wisadas laukfaimneezibâ, dahrskopibâ un mahjsaimneezibâ wajadsigàs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wisados leelumos. **Ellas** un **wilnas krahsas, seepju sahli** un **klorkalki. — Parfimerijas un seepes.**
Gumijas prezes.

Kandawà
Emila Steina
grahmatu un rakstamu leetu weikalâ
peenem pastellejumus us
„Latweeschu Awisem“

Luhdsu pahrleezinatees
un netehsees weltigi luiku.
Ispahrdodu sawu bagatigo krahjumu no modes un galanteriju prezem.

Preeksch dahmam:	Preeksch kungeem:
Weku, zimdus, sekes, wilnas un kokwilnas dsijas, schleiertilu, broderijas, bantes, spizes, kleischu isgresnojumus u garnituras, knopes, jostas, kemes, kabatas drahninas, schirzes, galwas drahnas, schalles, rokas sominas, leetus schirmjus, dahmu weku.	Wirskreklus, krahgus, manschetes, schlipses, naktsweku, seepes, triko weku, bikschu lentes, naudas makus, leetus schirmjus, manschetu pogas u. t. t.

Pahrdodu par wehl nedsirdeti lehtam zenam.
Modes magasina **J. Ahrenstein,** Katoku eelâ Nr. 3.

Tschuguna leetuwe, granita sahgetawa un slihpetawa.
J. Lahzis, Rigâ.
Peedahwâ daschadus **tschuguna, granita** un **marmora kapa krustus** un **peemineklus** par mehrenam zenam.
Fabrika: Pletenberga eelâ № 19. Telefons Nr. 2487.
Fabrikas nodala: Meera eelâ № 33. Telefons Nr. 5436.
Noliktawa tschuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33. Telefons Nr. 5436.
Pasta adrese: **J. Lahzis, Rigâ.**
NB. Teek luhgts wehstules un zitas pasta darischanas neadreset Pletenberga eelâ, bet tikai, ja grib eelu minet, tad Terbatas eelâ.

„Pfaff“ schujmaschinas
pahrdod weenigi pee
A. Lipperta,
Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 8, 1 tr.
Leepajâ, Graudu (Koru) eelâ Nr. 47.
Usnomaksu no 1 rub. nedelâ.
Wislabakàs pasaulê.
Wisu zitu sistemu **rokas schujmaschinas** sahkot no 22 rub.
Wislabakàs pasaulê.

„Brennabor“ un „Wanderer“ welosipedi.

Ihpaschneeze: „Latweeschu Literariskâ (Draugu) Beedriba.“
Apgahdataja: Sabeedriba „**Latweeschu Awises.**“
Atbildigais redaktors: **N. Purinsch** (Purinu Kläws).

Wisjaunakàs sinas.

Peterburgâ, 20. februarî. Walsts padome nobeidsa wispahrejas debates par weetejàs teesas likumprojektu. 5 lozekku preekschlikums, atraidit likumprojektu bes lasischanas pa panteem, atraidits. Ar 92 pret 45 balsim nolehma atswabinat semstes preekschneekus no teesneschu peenahkumeem, tàpat ar balsu wairakumu nolehma, ka pagasta teesa peepaturama. Nahkamà sehde 22. februarî.

— 1907. g. slimibas dehl ar mundeeru un pensiju atwalinatam generalleitnantam Tomaschewitscham aisleegts walkat mundeeru.

Helsinforsâ, 20. februarî. Notika Somijas kahrtejà saeimas swiniga atklahschana.

Wernijâ, 20. febr. 19. februara wakarâ bij juhtams wertikals apakschsemes gruhdeens, pawadits no duhkonas un semes wilnoschanàs. Gaismai austot duhkona atkahrtojàs.

Grodna, 20 febr. Nemanâ eet ledus.

Jekaterinodarâ, 20. febr. Teatrî pa „Demona“ israhdes laiku noschahwàs stanizas feldscheris Djadkowskis. Isskreedama paschnahwneekam zaur galwu, lode weegli kehra blakam sehdetaju un atsisdamàs trahpija kruhtis kara spehka wezakajam. Pehdejà dsihwibai draud breesmas.

Petrokowâ, 20. febr. Ismekleschana Masocha prahwâ nobeigta. Prokurors eesahka apsuhdsibas runu, usturedams apsuhdsibu pret wiseem apwainoteem, saskanâ ar apwainoschanas aktu.

Roma. Ari Wahzija un Austro-Ungarija peeweenojas Sasonowa preekschlikumam par meera sarunu weschanu.

Berlinê, 4. martâ (20. febr.). Darba deweji nolehma us skroderu streiku atbildet ar lokautu.

Budapeschtâ, 4. martâ (20. febr.). Notika weenas deenas streiks un 140,000 strahdneeku gahjeens pa eelam, lai demonstretu par labu wispahrejàm wehleschanu teesibam.

Lehtas zenas!

Ceswehtijamo stoffus

bagatâ iswehlê peedahwâ

Tirdsneezibas nams J. J. Erschowitz

Nr. 2. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 2.

Lehtas zenas!

Peenemu sobu slimneekus ikdeenas no plkst. 9½—1 un 4—6. **Spezialitate: eeleek mahksligus sobus, porzelana plombas un iswelk sobus gluschi bes sahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paseminatas zenas.**

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.

Gutman-Rathaus.

Tukumâ mahja, 3 puhra w. jemes, lehti **pahrdodama.**

Peeprasams Tukumâ, **P. Behrsina** grahmatu pahrdotawâ.

Kalejs

wajadsigs no Jurgeem **Erzogu muischâ** pee Jelgawas.

Jelgawas Krahj-Aisdewu Kases

kahrteja pilna sapulze

26. februarî 1912. g., pulkst. 3 pehz pusd Latweeschu Beedribas namâ Katoku eelâ Nr. 11.

Deenas kahrtiba:

1) Protokolista wehleschana.
2) Pahrskats par 1911. g. darbibu.
3) Rewidentu sinojums.
4) Budschets tekoscham gadam.
5) Waldes un rewidentu preekschlikumi.
6) Weena direktora un weena rewidenta wehleschana.

Peesihme: 1) Schi sapulze buhs spreeduma spehjiga, neskatotees uz sanahkuscho beedru skaitu.

Peesihme: 2) Pee eeejas jausrahda beedru grahmatinas waj ari no waldes isdotas apleezibas.

Walde.

Kroitscha alus daritawa

Jelgawâ, Esera eelâ Nr. 25, telefons 217

peedahwâ us swehtkeem un daschadâm swinibam

labi nogulejuschos alu par seloschâm zenam:

Märzenu	24½ b.	par 1 rbl.
Münchenes	15¹/₁ „	
Pilsenera	16¹/₁ „	
Vairees cha	18¹/₁ „	

kà ari **besalkohola dsehreenus:**

augłu limonadi, augłu uhdeni, augłu brauses, selteri u. sodà uhdenus — weselâs un puspudelês

Ledus daschada daudsumâ.

Pastellejumus peesuhta mahjâs.

Wisâs grahmatu bodês un no isdeweja pascha dabujamas:

Latwijas karte, **M. Silina.** Saturs: Widseme, Kurseme, Latgale; **wisi leel- un dselszeli, wisas muischas, wisu nowadu, pagastu, drauschu** etc. **robeschas** (atsew. krahsas). **Kolonisazija** — Kursemes reetum. wahzu, Latgalê kreewu zeku. To krona m. sewischks atsihmejums, kuras **isdal.** bess. semneekeem waj **atdotas** latw. sabeedr. eestahdem. **Pilsehtu plani** lihds ar apwideem u. t. t. Daudz krahsâs. Maksâ 1,25 kap., pa pastu (naudâ waj pastm. eesuhtot) **1.32** kap. NB. Katrs eksempl. ar isdeweja pascha parakstu.

Asijas karte, lihds ar wisu Kreewiju un latw. kolonijam (Kreewijâ, ari Sibirijâ un Amerikâ), **M. Silina sihki sisiska** (sewischki ari semkopibas sinâ — klimatiski un pehz semes labuma, ihsti tà pa wisu Kreewiju lihds ar Sibiriju) **un politiska.** Mineralu bagatibas. Wisai **daudz** daschadu sihku **blakus karschu** par wispasaul. dabas walsts apstahkl., tautibâm, tizibâm un kulturas kahrtâm. Daudz krahsâs. maksâ **1.25** k. resp. **1.32** k. — **M. Silinsch, Rigâ, uz Balasta dambja, Ogłu eelâ** (Баластная дамба, Угольная ул.) **Nr. 2a.**

Sweedru peena separatori „DOMO"

neteek zaur plascham reklamam, daschadam dahwanam un augstu rabatu starp atkalpahrdewej em isplatiti, bet gan zaur to, ka wini ir labi un teek pahrdoti sem rakstiskas galwoschanas. **Katris laukſaimneeks, kam ir „DOMO" separators, to labpraht ceteiks sawam kaiminam.**

Zaur to, ka mehs schihs maschinas bes leelas reklamas un ar masu rabatu atkalpahrdewejeem pahrdodam, winas ir

daudz lehtakas

par zitâm maschinam.

„Domo" separatoru zena:

Nosaukums: „Karliks"	A.	B.	Nr. 0.	Nr. 1.	Nr. 2.	Nr. 3.	Nr. 4.	Nr. 5.	Nr. 6.
Pahrstr. stundâ stop.	25	33	40	55	70	100	160	240	370	480
Maksa rublos	15	25	30	35	40	50	70	100	150	240

Peeprasiet tikai „DOMO" separatorus.

Tuwakas sinas un separatori dabujami Kurseme pee sekoscheem agenteem;

Aisputê — A. Reinfelda kga.
Bauskâ — K. Leitlanda kga.
Jaunjelgawâ — J. Raba kga.
Jaunpilê — A. Walewitza kga.
Jekabmeestâ — A. Leepina kga.
Kahrlzeemâ — Eichenberg, pee Zehres muischas.
Kuldigâ — pee P. Mandelkorna kga.
Leepajâ — W. F. Walewitza kga.
Sabilê — W. Kalnin kga.
Safmakâ — Ahrlawas Pahrtikas Beedr.
Tukumâ — Tukuma Pahrtikas Beedriba.
Wez-Auzê — L. Gutmana kga.

Preekschstahwis Jelgawâ un apkahrtnei:

K. Reintschütsels, Leelajâ eelâ Nr. 66, telefons 515.

Ka ari pee fabrikas noliktawas

Silfverhjelm & Ullgren, Rigâ, Ganibu dambî Nr. 11,

Telefons 5264.

God. laukſaimneeku laipnai eewehribai!

Pagodinamees peedahwat pawasara sehjai teeschi no **ahrsemju pirmawoteem** apgahdatus augstakà labuma

mahksligos mehslus,

kà

Superfosfatu,
Tomasmiltus,
Kainitu,
Kalija sahli,
Kaulu miltus,
Gaisa salpetri (Norge),
Tschiles salpetri un t. t.

ar pilnigako garantiju par pareisu % % saturu.

Tomasa miltus pahrdodam weenigi pehz kuhstoschas fosforskahbes satura un newis pehz kopfosforskahbes, jo ta naw augu saknem wisai peeejama un tadehl weenigi maldina zirzeju nepareisi minedami augstu prozentu saturu.

Ar preeku waram atsihmet, ka beidzamâ laikâ ari zitas laukſaimneeku organizazijas ir sekojuschas muhsu preekschsihmei, pahrdodamas tomasa miltus pehz kuhstoschas fosforskahbes satura.

Patlaban sanehmam **Rigâ** un **Leepajâ** wairakus kugu lahdinus **mahksligo mehslu,** kadehl luhdzam god. laukſaimneekus, beedrus un beedribas usdot atteezigàs Sabeedribas nodalâs waj peesuhtit waldei sawas wajadsibas, lai kahrtigâ issuhtischanâ nezeltos kawekli.

Luhdzam peeprasit pawasara zenu rahditajus.

Pastellejumus peenem un issuhta par dselszelu uz wisâm stazijam, kà ari teeschi no Rigas waj Jelgawas ar laiwam un kugischeem lihdz wisâm peestahtnem.

Sabeedribas beedreem diwidende un beedribam, — luhkojotees pehz nonemamà daudzuma, atteezigs ekstra rabats.

Tà ka Ekonom. Sabeedribas wisi mahksligu mehslu krahjumi **stahw sem Rigas Politechnikas ismehginaj. stazijas kontroles** un wisi no ahrsemem peenahkuschee mehslu suhtijumi teek tuhlin ismehginati un analiseti, tad Ekonomiskai Sabeedribai teescham eespehja pareisi usdot issuhtamo mehslu saturu.

Latw. Lauks. Ekonom. Sabeedr.

Wisadu maschinu, mahksligu mehslu, sehklu un wisu zitu laukſaimneekeem wajadsigu leetu tirgotawas.

Walde un zentralnoliktawa:

Rigâ, Leelâ Kehninu eelâ 27/29, paschas namâ. Tel. 1379.

Sabeedribas weikali:

Kurseme: Jelgawâ, Katoku eelâ № 46, telefons № 72. Bauskâ, Dobelê, Krimunâs, Jaunjelgawâ, Jekabmeestâ, Kuldigâ, Leepajâ, Sabilê, Saldû, Spahrê, Stendê, Subatâ, Schenbergâ, Talsos, Tukumâ, Wainodê, Wentspilê, Wez-Auzê, Wezmuischâ. **Widseme:** Rigâ, Aluksnê, Birschos (Modonâ), Zehsis, Laudonas-Odseenâ, Lihderê, Rujenê, Sigulda, Skrihweras, Smiltenê, Stukmanos, Oppê, Walkâ, Werawâ, Walmeerâ. **Kaunas gub.:** Birschos, Janischkê, Linkowâ, Moscheikos, Poswolê, Schagarê. **Witebskas gub.:** Baltinowâ, Bolwos, Dwinskâ, Korsowkâ, Liwanâ, Ludzê, Marienhausenê, Pokrotê, Preikos, Rehseknê, Warklanos; Nowgorodâ.

Rihkotajs-direktors: agr. J. Bisseneeks.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Konsumweikals Katoku eelâ 44, telef. 74, peedahwâ peenſaimneezibam, kopmoderneezibam un ziteem, peenſaimneezibas maschinas, rihkus un separatorus

BALTIC.

Kreetnis, ustizams — puisis —

(latweetis) **wajadsigs** Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas Jahnischkes noliktawai, Jahnischkê, Kaunas gub.

Karl Ballod, Rigâ,

Dsirnawu eelâ Nr. 72,

pascha namâ, telefons 425.

Dselschu-, tehrauda- un kolonialpretschu leeltirgotawa

peedahwâ

labakos un **lehtakos** ar daudz pirmâm godalgam apbalwotos **Sweedrijas** separatorus

„Diabolo"

kuri nokrehjmo 100 stopu stundâ par 42 rbl.
„ „ 180 „ „ „ 75 „
uz 5 gadu gulwoschanu.

Massey Harris plaujmaschinas un to reserwu dakas.

„Planet junior" sehjmaschinas un kultiwatorus.

Semkopibas rihkus no pascha fabrikas sem firmam

U. F. Schwarzhof, jun. un beedr. P. F. Rasewsky un beedr. fabrikam.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukatas Ekon. Grahmatruhpn. Sabeedr., agr. G. Landsberga drukatawâ.